



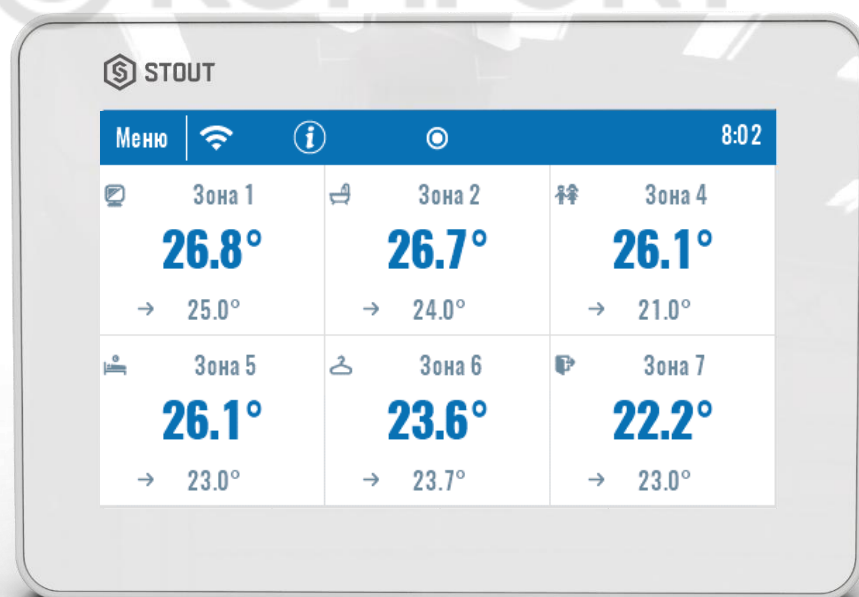
STOUT

ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ

Проводная контрольная панель управления M-9r STOUT

Тип: STE-0101-009006

© KOMFORT



EAC

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601-2013

Оглавление

№	Наименование	Стр.
1	Сведения об изделии	2
2	Назначение изделия	2
3	Устройство и технические характеристики	2-3
4	Номенклатура и габаритные размеры	4
5	Рекомендации по монтажу и эксплуатации	4-13
6	Транспортировка и хранение	13
7	Утилизация	13-14
8	Приемка и испытания	14
9	Сертификация	14
10	Гарантийные обязательства	15
11	Гарантийный талон	16

1. СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ

1.1. НАИМЕНОВАНИЕ

Проводная контрольная панель управления М-9г STOUT, тип: STE-0101-009006.

1.2. ИЗГОТОВИТЕЛЬ

TECH STEROWNIKI Sp. z o.o. Sp. k. с главным офисом в Вепж 34-122, улица Белая Дорога 31.

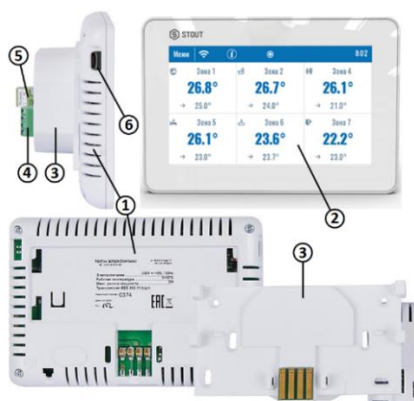
ПО ЗАКАЗУ ООО «ТЕРЕМ» для бренда STOUT (Организация, уполномоченная изготовителем на принятие и удовлетворение требований потребителей на территории РФ). Сайт: www.stout.ru

2. НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Проводная контрольная панель управления М-9г STOUT предназначена для настройки температуры в различных зонах регулирования (заданная температура, обогрев пола). Передавая информацию контроллеру L-9г, панель может управлять работой второстепенных комнатных регуляторов, датчиков и термостатических головок. Панель устанавливается в выбранной зоне регулирования и отправляет информацию о текущей температуре к контроллеру, на основании принятых данных контроллер управляет электротермическими приводами (открывая их, когда помещение нуждается в обогреве и закрывая после достижения температуры в помещении заданных значений).

3. УСТРОЙСТВО И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

3.1. УСТРОЙСТВО ПРОВОДНОЙ КОНТРОЛЬНОЙ ПАНЕЛИ



ПОЗ.	НАИМЕНОВАНИЕ
1	Корпус панели
2	Сенсорный экран управления
3	Съемный блок для установки в распределительной электрической коробке
4	Клеммы для присоединения контроллера L-9г
5	Клеммы питания
6	Разъем USB

Благодаря расширенному программному обеспечению панель может выполнять следующий ряд функций:

- Возможность контроля работы контроллеров L-9r и зарегистрированных в них электротермических головок, проводных комнатных регуляторов, датчиков температуры: R-9b, R-9z, R-9s, C-7r и беспроводных: C-8r, R-8b, R-8z, C-mini;
- Возможность изменения параметров для каждой зоны (настройки графиков, заданной температуры), возможность вкл/выкл зоны, настройки даты и времени, подбор яркости дисплея, заставка, будильник, блокировка экрана;
- Простой монтаж под штукатурку в распределительной коробке (Ø 60 мм);
- Встроенный модуль Wi-Fi для возможности удаленного управления;
- Возможность управления системой при помощи интернета (<https://emodul.tech>);
- Большой, цветной стеклянный экран.

Клиенты из России должны зарегистрироваться на emodul.tech, а из-за рубежа - на emodul.eu.

3.2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОВОДНОЙ КОНТРОЛЬНОЙ ПАНЕЛИ

НАИМЕНОВАНИЕ	ЗНАЧЕНИЕ
Электропитание, В	230 (±10%)
Частота, Гц	50
Потребляемая мощность, Вт	2
Трансмиссия	IEEE 802.11 b/g/n
Относительная влажность, %	60
Класс защиты, IP	20
Диапазон допустимых температур окружающей среды, °С	От +5 до +50
Средний срок службы, лет	10

4. НОМЕНКЛАТУРА И ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

4.1. НОМЕНКЛАТУРА

Артикул	Наименование	Исполнение	Зон	Количество контроллеров
STE-0101-009006	Проводная контрольная панель управления M-9r	Проводной	32	4

4.2. ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ



Артикул	L	H	B	b	D	Масса
	мм					кг
STE-0101-009006	127	90	20	24	60	0,491

5. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

5.1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Монтаж проводной контрольной панели STOUT и ее электрические подключения должны выполняться квалифицированными специалистами.

Устройство не требует специального технического обслуживания при этом для того, чтобы гарантировать длительный срок службы и корректную работу оборудования, необходимо придерживаться параметров, изложенных в данном паспорте.

Во избежание ошибок и несчастных случаев, убедитесь, что все лица, использующие устройство, внимательно ознакомились с его работой и функциями обеспечения безопасности.

Панель не может использоваться не по назначению. Этот прибор не предназначен для использования детьми, а также лицами с ограниченными физическими и умственными способностями или не имеющими опыта и знаний, если только они не находятся под контролем лиц, ответственных за их безопасность.

До начала и во время отопительного сезона проверьте техническое состояние проводов. Следует также проверить крепление устройства, очистить его от пыли и других загрязнений.

Внимание! Молния может повредить устройство, поэтому во время грозы необходимо отключить оборудование от сети.

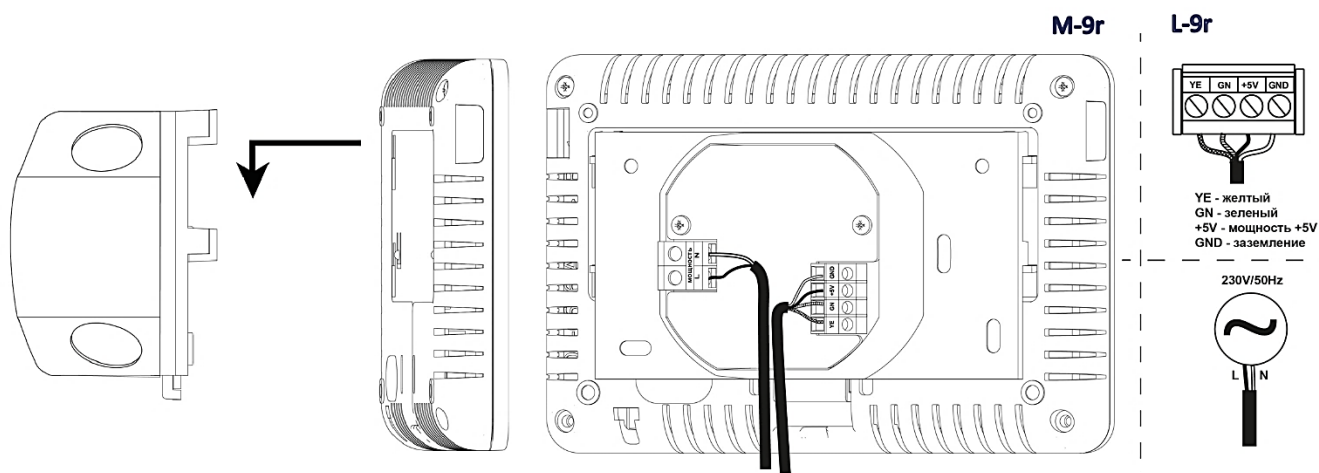
Внимание! Попадание влаги внутрь корпуса недопустимо! При уходе за прибором не применяйте чистящие средства и растворители! В процессе эксплуатации возможно протирать корпус устройства мягкой сухой тканью.

Несоблюдение этих правил может привести к травмам пользователя, а также повреждениям и выходу устройства из строя.

Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный по неосторожности.

5.2. МОНТАЖ ПАНЕЛИ

Панель предназначена для установки под штукатурку в распределительной коробке (Ø 60 мм).

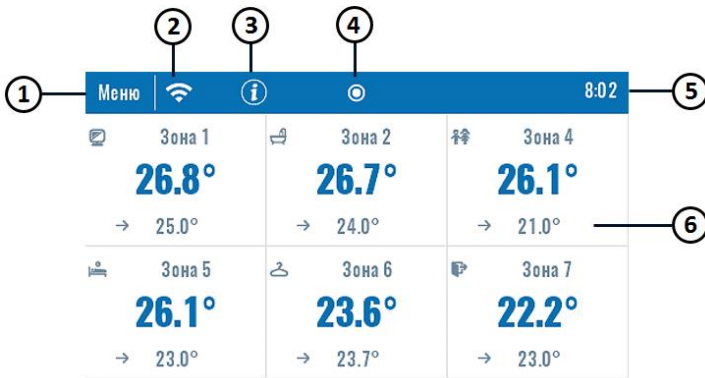


Внимание! Неправильное подключение проводов может привести к повреждению панели.

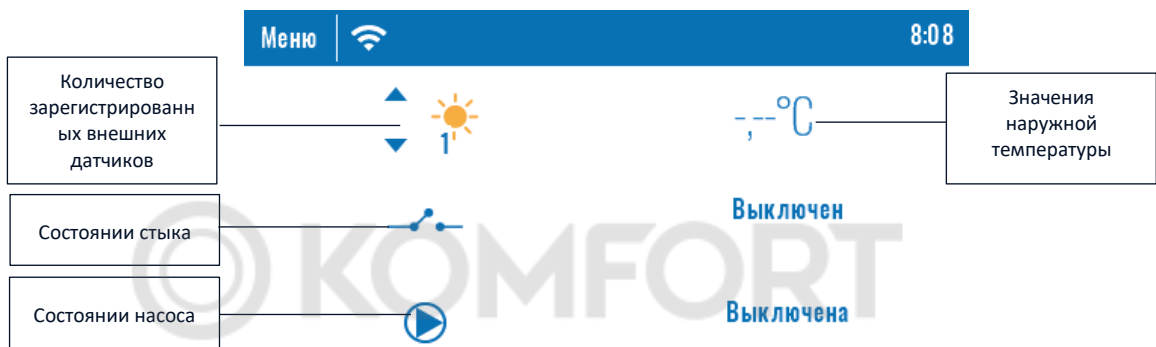
Так как существует опасность для жизни в результате поражения электрическим током при подключении проводов, находящихся под напряжением, перед подключением устройства необходимо убедиться в отсутствии электричества в сети и предусмотреть меры предосторожности от его случайного включения.

5.3. ОПИСАНИЕ ГЛАВНОГО ЭКРАНА

Сенсорный экран позволяет удобно и интуитивно использовать устройство.



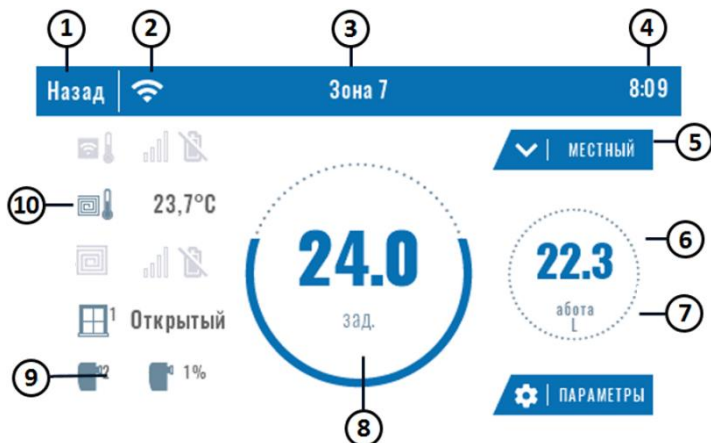
1. Вход в меню;
2. Мощность WiFi сигнала;
3. После нажатия экрана в данном окне, будет отображаться экран с информацией о текущей наружной температуре, состоянии реле и насоса;
4. Страницы экрана;
5. Текущее время;
6. Информация о состоянии отдельных зон;



7. Окно отдельной зоны;
8. Наименование зоны;
9. Текущая температура в зоне;
10. Заданная температура в зоне.

Контрольная панель М-9г является вышестоящим комнатным регулятором, это обозначает, что при ее помощи можно редактировать параметры зоны независимо от применяемого в них регулятора или комнатного датчика.

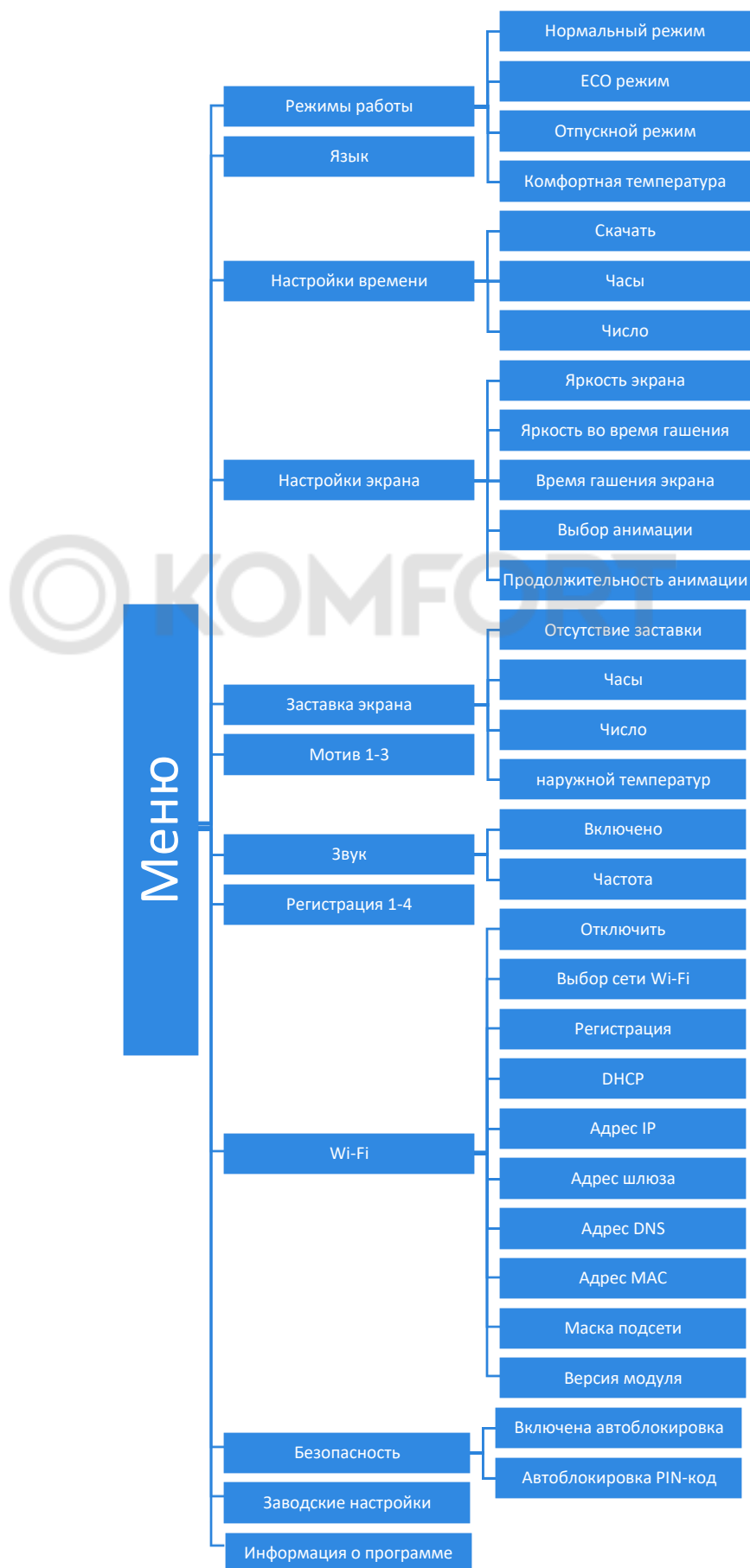
Для перехода к настройкам выбранной зоны необходимо нажать окно экрана с информацией о её состоянии. На дисплее отобразится основной экран редактирования зоны:



1. Окно возвращения к главному экрану;
2. Мощность WiFi сигнала;
3. Номер зоны, информация о которой отображается;
4. Текущее время;
5. Окно изменения актуального режима: графика (местного/глобального) или постоянной температуры;
6. Текущая температура в зоне;
7. Информация о актуальном типе графика;
8. Заданная температура в зоне;
9. Информация о зарегистрированном датчике окна или головке
10. Температура пола.

5.4. ФУНКЦИИ ПАНЕЛИ

СХЕМА ПНЕЛИ



5.4.1. РЕЖИМЫ РАБОТЫ

Меню позволяет включить выбранный режим работы у всех контроллеров для всех зон. Пользователь имеет возможность выбора режима (нормальный режим, Есо, отпускной и комфортный), для которых задается температура на панели.

5.4.2. ЯЗЫК

Меню позволяет изменить язык обслуживания панели.

5.4.3. НАСТРОЙКИ ВРЕМЕНИ

Меню позволяет настроить текущую дату и время. Также доступна опция «Скачать», которая позволяет автоматически скачать время из интернета и отправить его в панель.

5.4.4. НАСТРОЙКИ ЭКРАНА

Это меню используется для адаптации вида дисплея под индивидуальные потребности.

5.4.5. ЗАСТАВКА ЭКРАНА

Это меню позволяет настроить заставку, которая будет включаться после определенного времени бездействия панели. Для возвращения к виду главного экрана достаточно нажать экран в любом месте. Пользователь может установить заставку в виде часов, даты и наружной температуры. Можно также включить опцию без заставки.

5.4.6. МОТИВ

Это меню позволяет выбрать цветовую гамму экрана панели.

5.4.7. ЗВУК

Меню позволяет включить или отключить звук клавишей.

5.4.8. РЕГИСТРАЦИЯ

Меню применяется для регистрации панели М-9г к контроллеру L-9г. Для регистрации панели М-9г требуется:

- Выбрать меню регистрация панели М-9: (Меню → Регистрация);
- В меню регистрация контроллера L-9г выбрать (Меню → Регистрация).

Для регистрации в меню панели необходимо выбрать место, в котором пользователь хочет зарегистрировать контроллеры (модуль 1, модуль 2, модуль 3, модуль 4).

Внимание! К панели М-9г STOUT можно зарегистрировать только 4 контроллера L-9г. Для корректной регистрации контроллеры следует регистрировать отдельно, по очереди. Запуск регистрации одновременно на нескольких контроллерах завершится неудачно.

5.4.9. МОДУЛЬ WI-FI

Интернет-модуль – это устройство, позволяющее дистанционно управлять работой системы. Пользователь контролирует на экране компьютера, планшета или сотового телефона состояние всех устройств системы. Управление через интернет возможно при помощи страницы <https://emodul.tech>, что описано в отдельной главе. После включения интернет-модуля и выбора опции DHCP, панель автоматически загрузит параметры из локальной сети такие как: (IP адрес, IP маска, адрес шлюза и DNS адрес). Если возникли проблемы с автоматической загрузкой сетевых параметров, их можно установить вручную.

5.4.10. БЕЗОПАСНОСТЬ

После нажатия меню «Безопасность» на главном меню отображается панель для изменений «родительской» блокировки. После включения этой функции – появится обозначение «Автоблокировка включена» – пользователь может установить собственный PIN-код входа в меню панели.

5.4.11. ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ

Это меню позволяет вернуться к заводским настройкам параметров из меню установщика.

5.4.12. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОГРАММЕ

После запуска этой опции на дисплее отображается логотип производителя вместе с версией программного обеспечения панели.

5.5. КОНТРОЛЬ СИСТЕМЫ ПОСРЕДСТВОМ ИНТЕРНЕТА

5.5.1. РЕГИСТРАЦИЯ

Страница <https://emodul.tech> дает большие возможности для контроля работы системы. Чтобы пользоваться ними в полном объёме, необходимо создать индивидуальный аккаунт, а после входа в систему зарегистрировать модуль. Панель M-9r STOUT в функции (Wi-Fi → Регистрация) сгенерирует код, который необходимо ввести во время регистрации нового модуля.


ПАНЕЛЬ РЕГИСТРАЦИИ НОВОГО МОДУЛЯ

5.5.2. ВКЛАДКА HOME

Во вкладке «Home» отображается главная страница с областями, показывающими подключенные в данный момент зоны и состояние отдельных установленных устройств. Нажав окно в определённой области, можно редактировать настройки:

ЭКРАН ВКЛАДКИ HOME

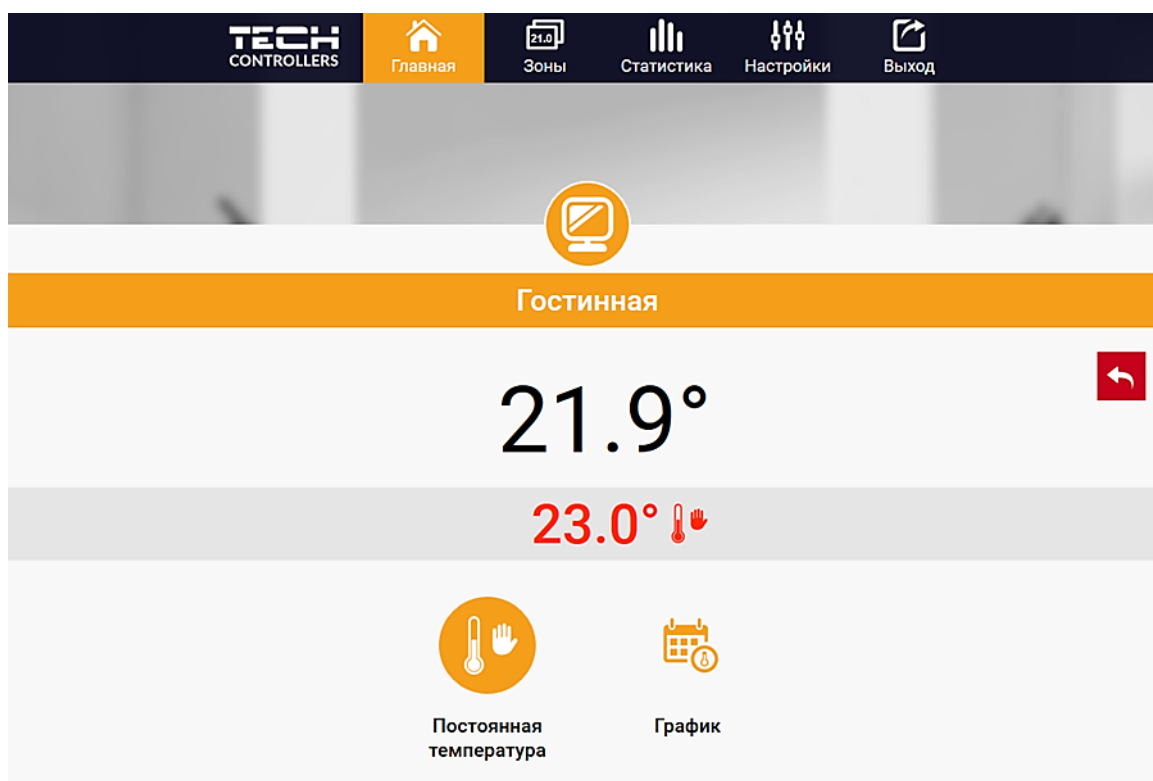


После нажатия значка  в определённой области отобразится информация о зарегистрированных датчиках и электрических приводах.

Внимание! Сообщение «Отсутствие коммуникации» обозначает о разрыве связи с датчиком температуры в данной зоне. Наиболее распространенной причиной этого является разряженные элементы питания.

Нажимая на экран в области определенной зоны, переходим к редактированию значений заданной температуры:

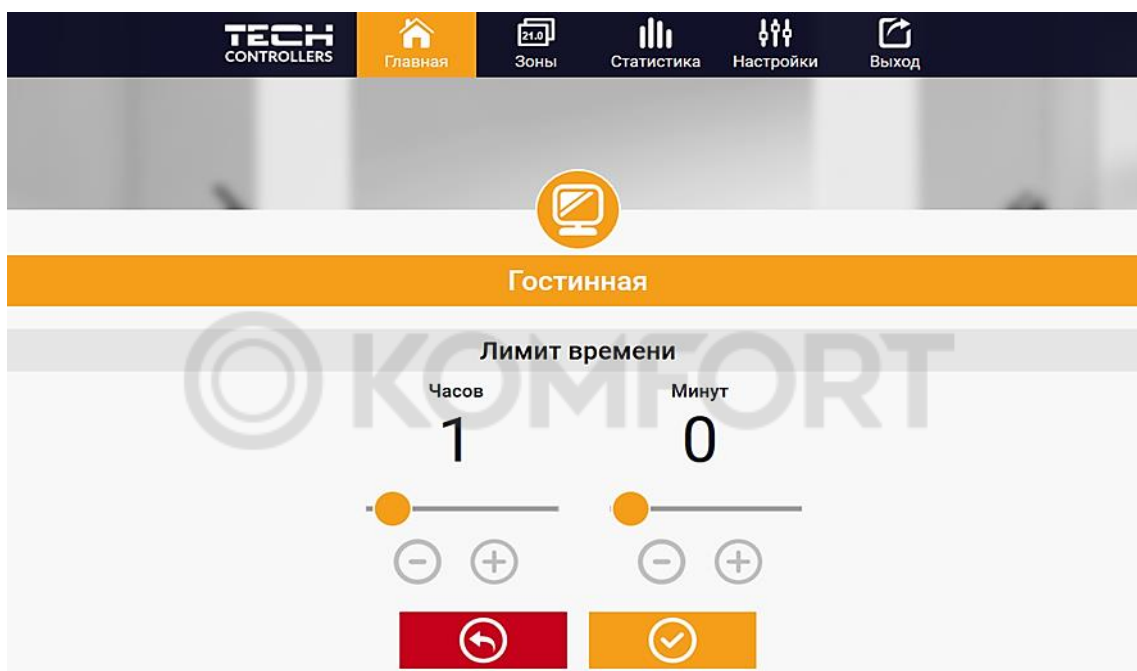
ЭКРАН РЕДАКТИРОВАНИЯ ЗАДАННОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ



Верхнее значение указывает текущую температуру зоны, а нижнее - заданную температуру. Заданная температура в данной зоне по умолчанию зависит от настроек выбранного недельного графика. При этом режим «Постоянная температура» позволяет установить отдельное заданное значение, которое будет применяться в данной зоне независимо от поры дня.

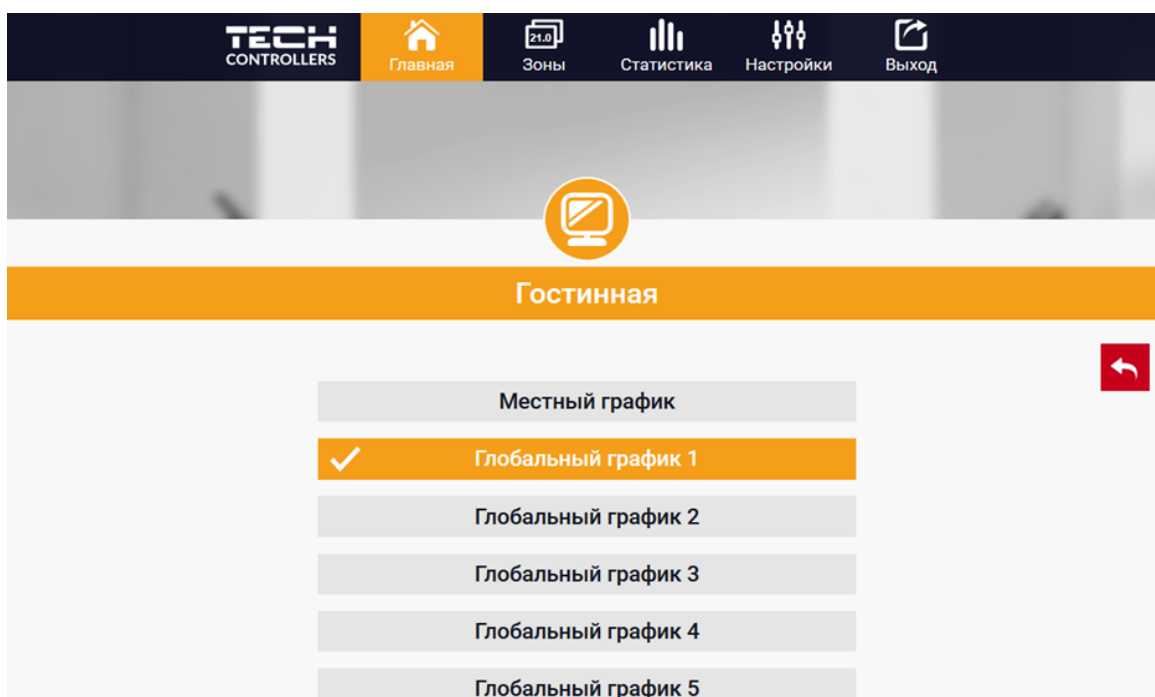
Выбирая режим «Постоянная температура», можно запустить функцию температуры с временным ограничением. Она позволяет установить определенную заданную температуру, которая будет актуальной только в течение ограниченного времени. После истечения этого времени температура будет результатом предыдущего режима (график или постоянная без временного ограничения).

ЭКРАН РЕДАКТИРОВАНИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ С ВРЕМЕННЫМ ОГРАНИЧЕНИЕМ



Нажимая в области иконки График переходим к экрану выбора недельного графика:

ЭКРАН ВЫБОРА ГРАФИКА



В меню панели M-9r STOUT существуют два типа недельных графиков:

1. Местный график:

Это недельный график создается для каждой зоны индивидуально. После обнаружения панелью комнатного датчика, он автоматически приписывается только к данной зоне. Его можно свободно редактировать.

2. Глобальный график (График 1-5):

Глобальный график можно приписать к любому количеству зон. Изменения введенные в глобальном графике актуальны для всех зон, в которых данный глобальный график установлен как текущий. После выбора графика и нажатия (ОК) переходим к экрану редактирования настроек недельного графика.

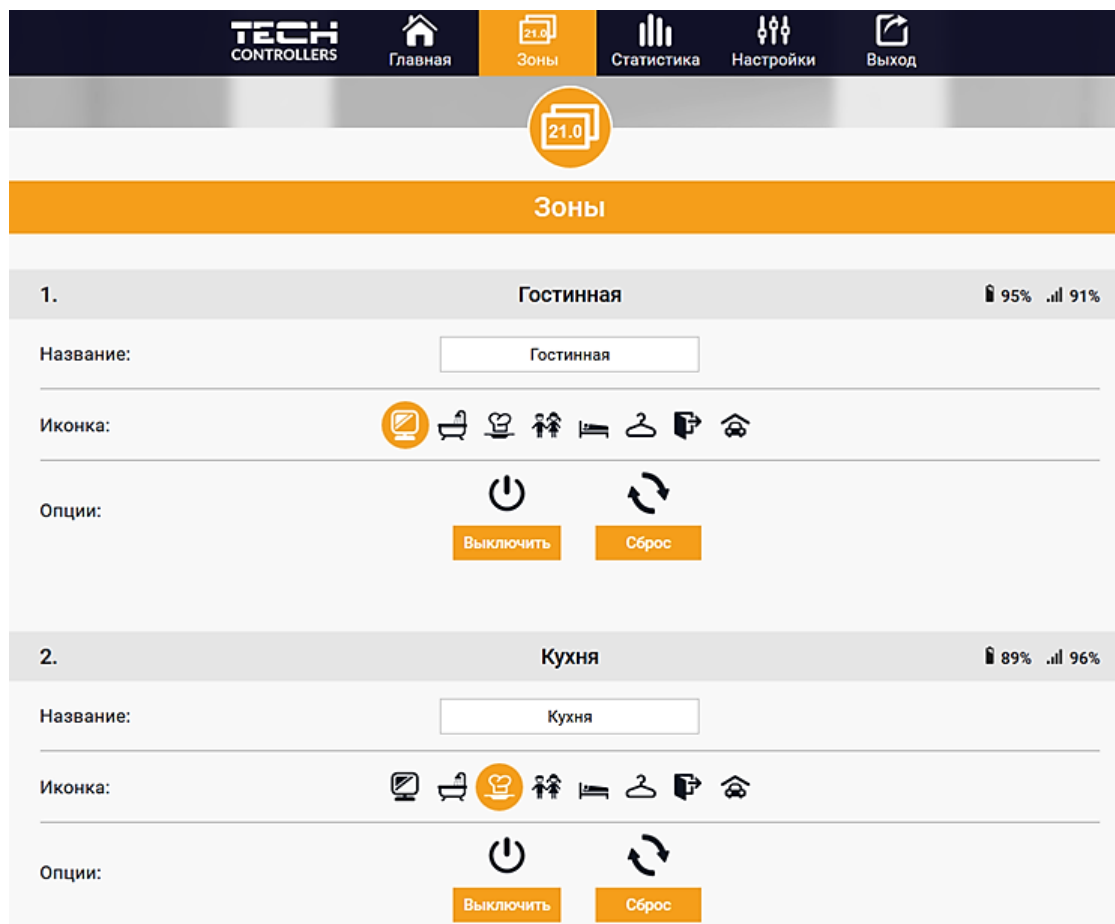
Редактирование любого графика позволяет определить две программы настроек и выбрать дни, для которых эти программы будут применяться (нп.: с понедельника по пятницу и выходные). Отправной точкой любой программы является заданная температура.

Для любой из этих программ можно определить до трёх временных пределов, в которых температура будет отличаться от заданной. Границы пределов не должны пересекаться. Для времени, пределы которого не были определены, будет применяться заданная температура. Временные пределы можно установить с точностью до 15 минут.

5.5.3. ВКЛАДКА ЗОНЫ

Можно настроить внешний вид главной страницы в соответствии с потребностями, изменяя названия и символ зон. Эти изменения можно сделать во вкладке «Зоны»:

ЭКРАН НАСТРОЕК ВКЛАДКИ ЗОНЫ



5.5.4. ВКЛАДКА МЕНЮ

Во вкладке «Меню» пользователь имеет возможность включить один из 4 режимов работы: (Нормальный, Отпускной, Eco и Комфортный).

5.5.5. ВКЛАДКА СТАТИСТИКИ

Во вкладке «Статистики» есть возможность просмотра температурных графиков за разные пределы времени: (Сутки, Неделя или Месяц и статистики за предыдущие месяцы).

5.5.6. ВКЛАДКА НАСТРОЙКИ

Вкладка «Настройки» позволяет регистрировать новый модуль, изменить адрес электронной почты и пароль аккаунта:

ЭКРАН НАСТРОЙКИ/АККАУНТ/ МОДУЛЬ

5.6. ЗАЩИТЫ И СООБЩЕНИЯ О НЕИСПРАВНОСТЯХ

ТИП СООБЩЕНИЯ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Датчик неисправен (датчик комнатный, напольный)	- Замыкание или неисправен датчик	- Проверьте корректность подключения датчика - Замените датчик на новый, в случае необходимости обратитесь в службу поддержки
Сигнал об отсутствии связи с беспроводным датчиком/ регулятором	- Низкий уровень сигнала - Низкий заряд элементов питания - Элементы питания вышли из строя	- Переместить датчик/регулятор в другое место - Вставьте элементы питания в датчик/регулятор - Сообщение удаляется автоматически после успешной коммуникации
Сигнал об отсутствии связи с модулем /беспотенциальным реле	- Нет сигнала	- Переместите устройство в другое место или используйте ретранслятор для увеличения дальности. - Сообщение удаляется автоматически после успешной коммуникации

ПРИВОД STT-869

ТИП АВАРИЙНОГО СИГНАЛА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
ERROR #1 – Ошибка калибровки 1 – Шток возвратился в монтажную позицию	- Поврежден краевой датчик	- Обратиться в службу поддержки
ERROR #2 – Ошибка калибровки 2 – Максимально выдвинутый шток – Нет сопротивления во время выдвижения	- Привод не прикручен к клапану или не прикручен полностью - Слишком большой ход штока клапана или клапан имеет нестандартные размеры - Повреждено устройство измерения тока в приводе	- Проверить корректность монтажа привода - Заменить элементы питания - Обратиться в службу поддержки
ERROR #3 – Ошибка калибровки 3 – Выдвижение штока слишком маленькое – Шток слишком рано встречает сопротивление	- Слишком малый ход штока клапана или клапан имеет нестандартные размеры - Повреждено устройство измерения тока в приводе - разряжены элементы питания	- Заменить элементы питания - Обратиться в службу поддержки
ERROR #4 – Нет обратной связи	- Выключен головной контроллер - Малый диапазон или нет связи с головным контроллером - Неисправен радио-модуль в приводе	- Включить головной контроллер - Уменьшить расстояние от головного контроллера - Обратиться в службу поддержки
ERROR #5 – Низкий уровень заряда элементов питания	- Низкий заряд элементов питания	- Заменить элементы питания
ERROR #6 – Заблокирован кодер	- Повреждение кодера	- Обратиться в службу поддержки
ERROR #7 – Слишком высокое напряжение тока	- Неровности, например, на штоке, резьбе, вызывающие высокое сопротивление движению штока - Большое сопротивление передачи или двигателя - Повреждено устройство измерения тока в приводе	- Обратиться в службу поддержки

6. УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВКИ

Проводные контрольные панели STOUT должны храниться в упаковке предприятия-изготовителя согласно условиям хранения по ГОСТ 15150-69.

Проводные контрольные панели STOUT транспортируют любым видом транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов и техническими условиями погрузки и крепления грузов, действующими на данном виде транспорта.

Проводные контрольные панели STOUT при транспортировании следует оберегать от ударов и механических нагрузок, а их поверхность от нанесения царапин.

Проводные контрольные панели STOUT хранят в условиях, исключающих вероятность их механических повреждений, в отапливаемых или не отапливаемых складских помещениях (не ближе одного метра от отопительных приборов), или под навесами.

7. УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация изделия производится в соответствии с установленным на предприятии порядком (переплавка, захоронение, перепродажа), составленным в соответствии с Законами РФ №96-ФЗ "Об охране атмосферного воздуха", №89-ФЗ "Об отходах производства и потребления", №52-ФЗ "О санитарно-эпидемиологическом благополучии населения", а также другими российскими и региональными нормами, актами, правилами, распоряжениями и пр., принятыми во исполнение указанных законов.

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601-2013



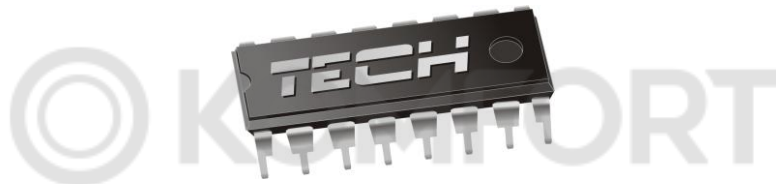
Забота об окружающей среде является для нас первоочередным делом. Осознание того, что мы производим электронные устройства, обязывает нас к безопасной утилизации отработанных элементов и электронных устройств. В связи с этим компания получила регистрационный номер, присвоенный Главным инспектором по охране окружающей среды. Символ перечеркнутой корзины на продукте означает, что продукт нельзя выбрасывать в обычные мусорные контейнеры. Сортируя отходы для последующей переработки, мы помогаем защитить окружающую среду. Обязанностью пользователя является передача использованного

оборудования в специальный пункт сбора для утилизации отходов электрического и электронного оборудования.

8. ПРИЕМКА И ИСПЫТАНИЯ

Продукция, указанная в данном паспорте, изготовлена, испытана и принята в соответствии с действующей технической документацией фирмы-изготовителя.

9. СЕРТИФИКАЦИЯ



Декларация о соответствии ЕС

Компания TECH STEROWNIKI Sp. z o.o. Sp. k. с главным офисом в Вепж 34-122, улица Белая Дорога 31, с полной ответственностью заявляет, что производимая нами панель M-9r STOUT отвечает требованиям Директивы Европейского парламента и Совета 2014/35/ЕС от 26 февраля 2014г о согласовании законов государств - членов относящихся к приобщению на рынке электрического оборудования, предназначенного для использования в определенных пределах напряжения (Официальный журнал ЕС L 96, от 29.03.2014, стр. 357) и Директивы Европейского парламента и Совета 2014/30/ЕС от 26 февраля 2014г о согласовании законов государств-членов в отношении электромагнитной совместимости(Официальный журнал ЕС L 96, от 29.03.2014, стр. 79), Директивы 2009/125/ЕС о требованиях к экологическому проектированию продукции, связанной с энергопотреблением и Распоряжением Министра экономики от 8 мая 2013г «по основным требованиям, ограничивающим использование определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании" внедряющего постановления Директивы ROHS 2011/65/ЕС.

Для оценки соответствия использовались гармонизированные нормы PN-EN 60730-2-9:2017, PN-EN 60730-1:2016-10.




PAWEŁ JURA

JANUSZ MASTER
WŁAŚCICIELE TECH SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ SP. K.

Вепж, 05.02.2020

10. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Изготовитель гарантирует соответствие проводных контрольных панелей STOUT требованиям безопасности, при условии соблюдения потребителем правил, установленных настоящим Техническим паспортом.

Срок службы проводных контрольных панелей STOUT при условии соблюдения потребителем правил, установленных настоящим Техническим паспортом и проведении необходимых сервисных работ составляет 10 лет со дня передачи продукции потребителю.

Гарантийный срок составляет 24 месяца с даты продажи товара, но не может выходить за пределы срока службы товара.

Гарантия распространяется на все дефекты, возникшие по вине завода-изготовителя.

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в случаях:

- нарушения паспортных режимов хранения, монтажа, испытания, эксплуатации или обслуживания изделия;
- ненадлежащей транспортировки и погрузочно-разгрузочных работ;
- наличия следов воздействия веществ, агрессивных к материалам изделия;
- наличия повреждений, вызванных пожаром, стихией, форс-мажорными обстоятельствами;
- повреждений, вызванных действиями потребителя;
- наличия следов постороннего вмешательства в конструкцию изделия.

Претензии к качеству товара могут быть предъявлены в течение гарантийного срока.

Неисправные изделия, вышедшие из строя в связи с производственным браком, в течение гарантийного срока ремонтируются или заменяются на новые бесплатно. Затраты, связанные с демонтажем и транспортировкой неисправного изделия в период гарантийного срока, Покупателю не возмещаются. В случае необоснованности претензии затраты на диагностику и экспертизу изделия оплачиваются Покупателем.

При предъявлении претензий к качеству товара, покупатель представляет следующие документы:

1. Заявление в произвольной форме, в котором указываются:
 - название организации или Ф.И.О. покупателя;
 - адрес покупателя и контактный телефон;
 - название и адрес организации, производившей монтаж;
 - адрес установки изделия;
 - краткое описание дефекта.
2. Документ, подтверждающий покупку изделия (накладная, кассовый чек, квитанция);
3. Фотографии неисправного изделия (в том числе с места установки);
4. Акт гидравлического испытания системы, в которой монтировалось изделие (в случае проведения гидравлического испытания);
5. Копия гарантийного талона со всеми заполненными графами.

В случае отсутствия в комплектации к продукции технического паспорта изделия, содержащего гарантийный талон, для получения гарантии необходимо распечатать с сайта www.stout.ru технический паспорт изделия вместе с гарантийным талоном. Продавец вносит в гарантийный талон сведения о приобретенном товаре, прикрепляет чек, накладную или квитанцию об оплате, скрепляет печатью или штампом. Покупатель ставит подпись об ознакомлении с условиями гарантии, правилами установки и эксплуатации.

Изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию проводных контрольных панелей STOUT изменения, не ухудшающие качество изделий.

11. ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Гарантийный талон

к накладной № _____

от « ____ »

_____ г.

Наименование товара:

№	Артикул	Количество	Примечание

Гарантийный срок 24 месяца с даты продажи.

Претензии по качеству товара принимаются по адресу: 117418, Российская Федерация, Москва, Нахимовский пр-т, 47, офис 1522.

Тел.: +7 (495) 775-20-20, факс: 775-20-25

E-mail: info@stout.ru

С условиями гарантии, правилами установки и эксплуатации ознакомлен:

Покупатель: _____
(подпись)

Продавец: _____
(подпись)

Штамп или печать
торгующей организации

Дата продажи: « ____ »

20 ____ г.